

非物质文化遗产丛书

Intangible Cultural Heritage Series

陈海兰 编著

密云蝴蝶会

北京市文学艺术界联合会 组织编写

非物质文化遗产是民族文化的瑰宝，是民族精神的载体。非物质文化遗产保护工作，是保护民族文化的根脉，是保护民族精神的家园。维护我们的民族文化基因，不能不重视非物质文化遗产的保护工作。这套丛书对各个非遗项目在文化上的独特性、技能上的高超性、发展中的传承性、传播中的流变性、功能上的实用性、形式上的综合性、心理上的民族性、审美上的地域性进行了学术方面的分析，也注重艺术描写。这套书既保证了在理论上的高度、学术分析上的深度，同时也充分考虑到广大读者的愉悦性。丛书对非遗项目代表人物的传奇人生，各位传承人在继承先辈遗产时所做出的努力进行了记述，增加了丛书的艺术欣赏价值。



北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

非物质文化遗产丛书

Intangible Cultural Heritage Series

陈海兰
编著

密云蝴蝶会

北京市文学艺术界联合会 组织编写



北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

图书在版编目(CIP)数据

密云蝴蝶会 / 陈海兰编著 ; 北京市文学艺术界联合会组织编写. — 北京 : 北京美术摄影出版社, 2018. 1
(非物质文化遗产丛书)
ISBN 978-7-5592-0063-1

I. ①密… II. ①陈… ②北… III. ①民间舞蹈—介绍—密云区 IV. ①J722. 21

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第298195号

非物质文化遗产丛书

密云蝴蝶会

MIYUN HUDIEHUI

陈海兰 编著

北京市文学艺术界联合会 组织编写

出 版 北京出版集团公司
北京美术摄影出版社
地 址 北京北三环中路6号
邮 编 100120
网 址 www.bph.com.cn
总发行 北京出版集团公司
发 行 京版北美(北京)文化艺术传媒有限公司
经 销 新华书店
印 刷 北京方嘉彩色印刷有限责任公司
版印次 2018年1月第1版第1次印刷
开 本 787毫米×1092 毫米 1/16
印 张 12.5
字 数 180千字
书 号 ISBN 978-7-5592-0063-1
定 价 68.00元
如有印装质量问题, 由本社负责调换
质量监督电话 010-58572393

编委会

主 任： 沈 强 史绍洁 乔 玢

副主任： (以姓氏笔画为序)

刘铁梁 杜德久 李清霞

编 委： (以姓氏笔画为序)

石振怀 史燕明 包世轩 刘一达 刘绍振

苑 柏 哈亦琦 钱 颖 崔 陟 董维东

组织编写

北京市文学艺术界联合会

北京民间文艺家协会

序

PREFACE

赵 书

2005年，国务院向各省、自治区、直辖市人民政府，国务院各部委、各直属机构发出了《关于加强文化遗产保护的通知》，第一次提出“文化遗产包括物质文化遗产和非物质文化遗产”的概念，明确指出：“非物质文化遗产是指各种以非物质形态存在的与群众生活密切相关、世代相承的传统文化表现形式，包括口头传统、传统表演艺术、民俗活动和礼仪与节庆、有关自然界和宇宙的民间传统知识和实践、传统手工艺技能等，以及与上述传统文化表现形式相关的文化空间。”在北京市“保护为主、抢救第一、合理利用、传承发展”方针的指导下，在市委、市政府的领导下，非物质文化遗产保护工作得到健康、有序的发展，名录体系逐步完善，传承人保护逐步加强，宣传展示不断强化，保护手段丰富多样，取得了显著成绩。

2011年，第十一届全国人民代表大会常务委员会第十九次会议通过《中华人民共和国非物质文化遗产法》。第三条中规定“国家对非物质文化遗产采取认定、记录、建档等措施予以保存，对体现中华民族优秀传统文化，具有历史、文学、艺术、科学价值的非物

质文化遗产采取传承、传播等措施予以保护”。第八条中规定“县级以上人民政府应当加强对非物质文化遗产保护工作的宣传，提高全社会保护非物质文化遗产的意识”。为了达到上述要求，在市委宣传部、组织部的大力支持下，北京市于2010年开始组织编辑出版“非物质文化遗产丛书”。丛书的作者为非物质文化遗产项目传承人以及各文化单位、科研机构、大专院校对本专业有深厚造诣的著名专家、学者。这套丛书的出版赢得了良好的社会反响，其编写具有三个特点：

第一，内容真实可靠。非物质文化遗产代表作的第一要素就是项目内容的原真性。非物质文化遗产具有历史价值、文化价值、精神价值、科学价值、审美价值、和谐价值、教育价值、经济价值等多方面的价值。之所以有这么高、这么多方面的价值，都源于项目内容的真实。这些项目蕴含着我们中华民族传统文化的最深根源，保留着形成民族文化身份的原生状态以及思维方式、心理结构与审美观念等。非遗项目是从事非物质文化遗产保护事业的基层工作者，通过走乡串户实地考察获得第一手材料，并对这些田野调查来的资料进行登记造册，为全市非物质文化遗产分布情况建立档案。在此基础上，各区、县非物质文化遗产保护部门进行代表作资格的初步审定，首先由申报单位填写申报表并提供音像和相关实物佐证资料，然后经专家团科学认定，鉴别真伪，充分论证，以无记名投票方式确定向各级政府推荐的名单。各级政府召开由各相关部门组成的联席会议对推荐名单进行审批，然后进行网上公示，无不同意见后方可列入县、区、市以至国家级保护名录的非物质文化遗产代表作。丛书中各本专著所记述的内容真实可靠，较完整地反映了这些项目的产生、发展、当前生存情况，因此有极高历史认识价值。

第二，论证有理有据。非物质文化遗产代表作要有一定的学术价值，主要有三大标准：一是历史认识价值。非物质文化遗产是一定历史时期人类社会活动的产物，列入市级保护名录的项目基本上要有百年传承历史，通过这些项目我们可以具体而生动地感受到历史真实情况，是历史文化的真实存在。二是文化艺术价值。非物质文化遗产中所表现出来的审美意识和艺术创造性，反映着国家和民族的文化艺术传统和历史，体现了北京市历代人民独特的创造力，是各族人民的智慧结晶和宝贵的精神财富。三是科学技术价值。任何非物质文化遗产都是人们在当时所掌握的技术条件下创造出来的，直接反映着文物创造者认识自然、利用自然的程度，反映着当时的科学技术与生产力的发展水平。丛书通过作者有一定学术高度的论述，使读者深刻感受到非物质文化遗产所体现出来的价值更多的是一种现存性，对体现本民族、群体的文化特征具有真实的、承续的意义。

第三，图文并茂，通俗易懂，知识性与艺术性并重。丛书的作者均是非物质文化遗产传承人或某一领域中的权威、知名专家及一线工作者，他们撰写的书第一是要让本专业的人有收获；第二是要让非本专业的人看得懂，因为非物质文化遗产保护工作是国民经济和社会发展的重要组成内容，是公众事业。文艺是民族精神的火烛，非物质文化遗产保护工作是文化大发展、大繁荣的基础工程，越是在大发展、大变动的时代，越要坚守我们共同的精神家园，维护我们的民族文化基因，不能忘了回家的路。为了提高广大群众对非物质文化遗产保护工作重要性的认识，这套丛书对各个非遗项目在文化上的独特性、技能上的高超性、发展中的传承性、传播中的流变性、功能上的实用性、形式上的综合性、心理上的民族性、审美上的地

域性进行了学术方面的分析，也注重艺术描写。这套丛书既保证了在理论上的高度、学术分析上的深度，同时也充分考虑到广大读者的愉悦性。丛书对非遗项目代表人物的传奇人生，各位传承人在继承先辈遗产时所做出的努力进行了记述，增加了丛书的艺术欣赏价值。非物质文化遗产保护人民性很强，专业性也很强，要达到在发展中保护，在保护中发展的目的，还要取决于全社会文化觉悟的提高，取决于广大人民群众对非物质文化遗产保护重要性的认识。

编写“非物质文化遗产丛书”的目的，就是为了让广大人民了解中华民族的非物质文化遗产，热爱中华民族的非物质文化遗产，增强全社会的文化遗产保护、传承意识，激发我们的文化创新精神。同时，对于把中华文明推向世界，向全世界展示中华优秀传统文化和促进中外文化交流均具有积极的推动作用。希望本套图书能得到广大读者的喜爱。

2012年2月27日

序

PREFACE

董敏芝

陈海兰同志写的《密云蝴蝶会》一书，感人至深，充满激情，写出了她对密云民间艺术的热爱和她的成长历程。她是我的学生，又是我的战友，我们曾并肩整理编纂《中国民族民间舞蹈集成·北京卷》（以下简称《北京卷》）达十年之久，曾一起下乡采访老艺人，录像、记录、编辑、整理各种资料等，非常辛苦。我为她这本书写序，尽一点微薄之力确实值得。

密云蝴蝶会是编入《北京卷》的舞蹈之一，也是北京市级非物质文化遗产名录中的项目，具有独到朴素的风土人情。密云蝴蝶会集舞蹈、杂技、音乐于一体的表演形式，表达的是具有密云地区特点的传说故事。其深受群众喜爱，是密云流传至今活体传承下来的优秀项目之一。

一、北京民间花会之一——密云蝴蝶会

密云蝴蝶会至今仍叫“会”，这是与北京民间花会紧密相连的。1981年9月，由中华人民共和国文化部、中华人民共和国国家民族事务委员会、中国舞蹈家协会联合向全国各省市发出通知，决定

序

编著《中国民族民间舞蹈集成》，要求各地文化局及民委、舞蹈家协会等有关单位尽早组织力量，制订切实可行的编写计划，争取早日出书。

1983年10月，《中国民族民间舞蹈集成》总部在北京召开了编写工作会议，会上进一步明确了编辑方针及编写条例。条例中写道：“本书是包括全国56个民族的舞蹈历史、现状、风格特色、节令习俗、音乐、文学、工艺美术等方面的一部历史文献性的翔实资料，是一部中国民族民间舞蹈理论和历史研究的专著。它被列入国家艺术学科的‘六五’跨‘七五’重点科研项目。”会上，时任文化部部长的周巍峙同志做了重要讲话，强调这是舞蹈界的一件大事，将起到承上启下、继往开来的作用，是“千秋大业，万年大计”。

1986年，北京市艺术科学规划领导小组正式成立。领导小组决定对十大集成统一领导，各编辑部集中办公，有组织有计划地开始了正规的编辑工作。

1986年12月，《北京卷》正式成立编委会，特聘舞蹈专家贾作



◎ 董敏芝在密云蝴蝶会专家论证会上发言（密云区文化馆张永红摄）◎

光为主编，周述曾、赵书、刘恩伯、董敏芝、丁良欣为副主编。编委会下设编辑部，董敏芝任办公室主任，丁良欣任副主任。编辑部还配备了舞蹈、音乐、文学、美术等编辑人员，分别有刘恩伯、涂达远、彭彩凤、陈海兰、姚宝苍、杜宏奇（特邀）、海倩雯（特邀），临时特邀《中国民族民间舞蹈集成·河北卷》的美编赵淑琴、刘永义二位同志专门绘图，另外又聘请工作人员徐赛男同志管理资料工作。

《北京卷》编辑部成立后，重整旗鼓，组织新队伍，认真贯彻全国编辑条例要求，进行补查，重点抓撰稿工作，并对原来遗漏的城区街道、工厂等地方统一调研，对民间艺人进行专访，并专门进行了录像、录音。如东城区的太狮，原宣武区（今西城区）的高跷，白纸坊的太狮，原崇文区（今东城区）的藤牌、云车会，大兴区的龙灯，朝阳区的地秧歌，怀柔县（今怀柔区）的竹马、小车，密云县（今密云区）的蝴蝶会等。

通过细致的挖掘整理、录像、绘图、记录，《北京卷》终于编纂成功。最后成书时全书共收编23种形式、47个项目，精选照片



◎ 中国十部文艺集成志书（北京文化艺术活动中心张平摄）◎

45幅，全书约100万字。经编委会审定送总部终审，并请舞蹈专家资华筠、吕艺生、罗雄岩，清史学家朱家潘，民间文学专家段宝林等审读，得到充分肯定。《北京卷》于1992年正式发行。该书资料翔实，图文并茂，质量高，品种全，基本上反映了北京民间舞蹈面貌。

编纂《北京卷》的艰苦历程，为今天的北京非物质文化遗产保护提供了坚实的基础。密云蝴蝶会就是这样被发现，并进行翔实的整理记录、被选入卷的。它是北京民间花会中具有独特性的一种表演形式。

北京民间花会活动，历史悠久，源远流长。北京是辽、金、元、明、清五代都城，现在又是全国人民的政治、文化、国际交往、科技创新中心。北京自古就是多民族聚居之地，各民族的文化传统习俗被带入京城，互相融合、互相吸收，共同形成了绚丽多姿的文化。

北京的民间歌舞活动历史上是以“走会”形式表演的，民间歌舞形式包含在会队之中，也叫“过会”。清光绪年间富察敦崇所著《燕京岁时记》云：“过会者乃京师游手，扮作开路、中幡、杠箱官儿、五虎棍、跨鼓、花钹、高跷、秧歌、什不闲、耍坛子、耍狮子之类……”在清潘荣陛所著《帝京岁时纪胜》中又载：“骑竹马、扑蝴蝶、跳白索、藏蒙儿、舞龙灯、打花棍、翻筋斗、竖蜻蜓。”由此可见，北京自明清时期以来民间走会活动十分活跃，形式也非常丰富，它包括了我们今天的音乐、舞蹈、杂技、武术等多种艺术形式。

北京走会分文会和武会。据清末民初奉宽居士所著《妙峰山琐记》一书载：“沿途设碧霞行宫，施粥茶供客食宿，曰‘茶棚’。

纠合朋党，酬神献供，为‘文会’。结客少年，搬演社火，为‘武会’。”文会是以从事行善服务性活动的，如茶棚、茶会、掸尘会、粥茶会、缝绽会、拜席会、燃灯会等。仅当年去妙峰山有记载的就有154档之多。武会是表演形式的会档，如高跷、秧歌、五虎棍、少林会、开路、中幡、龙灯会、小车会、跑旱船、跑竹马、舞狮子、武吵子、文吵子等。民国初年，《妙峰山琐记》中记载的武会就有200多档，大量的民间歌舞即在武会之中。各种文、武会档都有会名，俗称“会蔓儿”，如文会有叫迺香亭义兴万缘茶棚、万寿同心献油会的，武会有叫白纸坊永寿长春太狮、中顶村一统万年大鼓会、西草厂万寿无疆秧歌的，会名都是先写地名，后写“会蔓儿”，取其吉祥含义之句，最后写是什么表演形式。

北京民间走会组织严密，每档会的组织分工明确，责任到人。北京在走会中表演的各种民间组织都叫“会”，如高跷会、狮子会、龙灯会、中幡会等，一档会就是一个民间艺术团体。每档会都有较完整的组织方法和礼仪。组织一档会，需要有资金，置办服装道具和各种响器，及供会员的茶水食用等。办会有多种形式，在农村，由全村各户出资、出粮办会叫“合村公益”；由村会会员出资办会叫“村会公益”；由城里一条街的住户拿钱办会称“合街公益”；由几个商号合资办会叫“合义助善”；还有很多是由有钱的富户为了“耗财买脸”出钱办会。参加会的成员不同，城市以小手工业者和平民百姓较多，在农村有的全村入会，或部分爱好者入会。凡入会成员必须遵守该会会规，如走会中“笼箱自备，茶水不扰，分文不取，毫厘不要”等会规。

每档会成立时，需经“贺会”（也叫“贺排”）仪式，办会者下请帖邀请本地区已建会的会头前来参加，由一位德高望重的老会

头主持仪式、告知各会首及街坊四邻，从即日起正式建会和“会蔓儿”名称。请一位长者挑开被盖者的会旗，接着来宾祝贺，该会进行表演，最后设宴款待大家。从此该会即被大家承认，可正式出村演出；否则被认为是“黑会”，只能在本村表演，不能出村走街演出。

每档会的会名书于会旗上，先地名，后会名，如白纸坊永寿长春太狮老会、北新桥义顺同祥秧歌圣会等。一般建立不久的会，称“圣会”；历史悠久的会，叫“老会”；清代时由宫廷官府办的会和应过皇差，经“圣览”“御赏”的会，名“皇会”。

每档会有“会头”，也叫“督官”，负责承办走会事务，包括组织会员排练演出等。下设各“把头儿”，如“钱粮把儿”（挑笼箱的），“中军把儿”（乐队），“中和把儿”（管伙食的），“大车把儿”（运道具、食品的），“练把儿”（演员），还有前引、执纛（dú）把辕门的各种人员。

每档会出会时，人员分工细致，各负其责，前后有序。队伍前边由“前引”（也叫“打知”的）手拿小拨旗（小三角旗）引路，前引要口齿伶俐，熟悉会规会礼，遇事会联络处理。队头由两人手持门旗开道。门旗是一种镶着火焰边的大三角旗，上绣村会会名。两旗中间有会头手持令旗或大筛锣指挥队伍，然后是“钱粮把儿”，即由四人挑着笼箱，笼箱为圆形，分高矮两种，高的约1米，矮的约0.5米，直径为0.6米。高的也叫“瓶”，为勾脸化装的会档装化妆品用的；矮的叫“笼”，放香蜡纸码、吉祥表文。“瓶”上插两面小拨旗，“笼”上插四面小拨旗，也叫“幌”，旗的飘带上书写本会的起会时间、重整年月等，旗与旗之间拉上绳子，上系小铜铃，走起来哗哗作响。笼箱后边是“中军把儿”，为锣、鼓、钹、

唢呐等乐器组成的乐队。起会时得先“打三参”，全体演员参拜神佛。走香道会时，有的要抬“娘娘驾”，左右有“狮子舞”保驾。接着是“练把儿”，边走边演。其后跟执大纛者。最后为“中和把儿”“大车把儿”，负责管理伙食和运输道具、炊具、粮油等。整个队伍之内叫“辕门里”，前后有人手拿小拨旗照顾队员，前边叫“把前辕门的”，后边称“把后辕门的”。每个会档组织严密，就老北京的全市而言，也已形成一套较完整的组织系统，有大家公认的总会头，有自然形成的会规会礼。旧时民间会档有“井字里”和“井字外”之分。“井字里”的会是按一定的会规会礼仪式成立的会。它是各会头共同认可的组织，成立时得经过“贺会”（也叫贺牌）仪式。凡被大家认可的会即可行乡走会，否则便被称为“黑会”，不能出村表演。

“井字里”的会有“幡鼓齐动十三档”之说。据传，十三档表演的道具都是娘娘庙里的设备和器具演变而来的，如杠子是庙门的门闩，石锁是庙门上的石墩，太狮是山门前的石狮子，中幡是山门两侧的旗杆等。民间艺人用生动形象的语言编成顺口溜流传下来：

“开路打先锋，五虎紧跟行，门口摆设侠客木（指高跷腿子），中幡抖威风，狮子蹲门分左右，双石门下行，石锁把门挡，杠子门上横，花坛盛美酒，吵子响连声，杠箱来进贡，天平称一称。神胆（指跨鼓）来蹲底，幡鼓齐动庆太平。”用顺口溜把民间走会的顺序排列出来，到出会时由总会头按顺序列队，叫“排档子”。只有皇会例外，一般出会或过会，皇会必在前边，所有会都要让路给皇会。皇会即清代官府和王公贵族办的会，如“兵部的杠子、礼部的中幡、工部的石锁、吏部的双石、户部的秧歌（指高跷）、刑部的棍、老太府的花缸，掌礼司的狮子”。这些会在民间称为“内八

档”，主要是为皇宫内各种筵宴活动承差表演的，同时也参加民间走会。凡是受过皇帝、皇后封赏或受皇帝赏赐过物品（如半副銮驾、金钐、太子冠等）的也称为皇会。密云蝴蝶会是皇帝去避暑山庄路经密云时受封赏的会档，最鼎盛时曾为慈禧庆过寿，在颐和园宫门外走过会。

民间走会有很多不成文的会规会礼，凡是会便都会自觉遵守。据传说是清雍正八年（1730年）一位老道士所立，当时各会“起驾兴程，参拜接送，逢都者必拜，出入不乱，各守为规”。两会同程为“距”，见会参拜为“礼”，有语同答为“法”。走香道会时，去时叫“保香”，笼幌上的旗角要系在一起；回来时叫“回香”，旗角要打开。两会见面，回香要让保香的先行，去者要对来者说：“您回香大喜，有功之臣，礼当先行。”两会首要互相参拜，互道“虔诚”，或交换“拜知”（拜帖或名片）。如互不接帖，便互相“盘道”（盘会规，会礼）。两会相遇，要停后息鼓而过。如后边的会要超过前边的会，则必须联系好，经同意后分至路两旁，后边的会偃旗息鼓、持瓶（捧着灯幌）而过。如某会需要通过某村，需要给该村会头“打知”（联系通知），待对方送出打知人或允许通过后才能通过该村，否则只能另择其道。

民间走会活动在以前分走香道会和走局会。北京庙宇很多。据《北京历史风土丛书》载：“京城内外以及郊垌边地、僧寺约千余所。”《宛署杂记》也称：“宛平县境内即有寺、巷、宫、观、庙、堂、祠等五百七十五处。”凡开庙日期，各民间会档届时自愿前去朝庙进香，顶佛礼拜，称之为“走香道会”。北京过去主要走三山（妙峰山、丫髻山、天台山）、五顶（东直门外东顶、蓝靛厂西顶、永定门外南顶、安定门外北顶、右安门外中顶）碧霞元君